

commeo

selve

Send 1 / Send 10 /

Send WS 10 / Wall Send 10



DE

Betriebsanleitung

Bitte sorgfältig aufbewahren!

EN

Operating instruction

Please keep in a safe place!

FR

Notice de réglage

Prière de conserver cette notice !

NL

Afstelhandleiding

Deze handleiding zorgvuldig bewaren!

PL

Instrukcja obsługi

Proszę zachować instrukcję!

+

ES

SE

DK

CZ

SI

commeo

commeo Send 1
commeo Send 10
commeo Send WS 10
commeo Wall Send

DE Betriebsanleitung
Bitte sorgfältig aufbewahren!

EN Operating instruction
Please keep in a safe place!

FR Notice de réglage
Prière de conserver cette notice !

NL Afstelhandleiding
Deze handleiding zorgvuldig bewaren!

PL Instrukcja obsługi
Proszę zachować instrukcję!

DE Allgemeines und bestimmungsgemäße Verwendung

Mit den SELVE commeo-Funksendern können Sie jeden Empfänger und Funkantrieb des SELVE commeo-Programms antestern. Sie dürfen nur für diesen Zweck verwendet werden. Bitte lesen Sie unbedingt diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Produktes und beachten Sie die Sicherheits Hinweise. Die Anleitung ist den Kunden auszuliefern. Die Inbetriebnahme des Produktes darf nur durch autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden.

EN Funktions-/Begriffserklärungen

Status-LED
Ein Funktions LED wird durch die grüne Aufleuchten der Status-LED signalisiert. Im Falle eines Fehlers schaltet die LED nach kurzer Zeit von Grün auf Rot um. Sollte noch kein Empfänger auf dem Kanal eingeleitet sein leuchtet die LED orange. Leuchtet die Status-LED bei Testandruck nicht mehr, müssen die Batterien gewechselt werden.

Hand-/Auto-Schiebeschalter
In der Schiebeseinstellung „Hand“ werden nur manuelle Fahrbefehle vom Empfänger ausgeführt (z. B. AUF, STOPP, AB per Testandruck). In der Schiebeseinstellung „Auto“ werden automatische und manuelle Fahrbefehle vom Empfänger ausgeführt.

Gruppenauswahltaste (modellabhängig)
Mit der Gruppenauswahltaste können Sie bis zu 10 Kanäle auswählen und programmieren. Der Zentralbefehl wird durch das Aufleuchten aller fünf orangenen LEDs angezeigt. Der Zentralbefehl beinhaltet automatisch alle eingelernten Empfänger.

SELECT-Taste/PROG-Taste
Die SELECT-Taste und PROG-Taste sind für das Einlernen und Einstellen der Empfänger. Die Anweisungen entnehmen Sie der Empfänger-/Antriebsanleitung.

DE Hinweis für commeo Send WS 10:
Erstellung oder Veränderung der Wind- und Sonnenschwellewerte: siehe Betriebsanleitung commeo Sensor WS/WSRF.

Zwischenposition 1
Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position zwischen der oberen und unteren Endlage.

Zwischenposition 1 einstellen:
Bedienung Fahrt
Antrieb mit der AUF-Taste in die obere Endlage fahren.

STOPP-Taste drücken und anschließend zusätzlich die AUF-Taste drücken. Beide gedrückt halten. Nach 3 Sekunden beginnt die Programmierfahrt. Die Position bei gehaltenem STOPP-Taste mit der AUF- und AB-Taste einstellen.

Loslassen der STOPP-Taste speichert die Position.

Zwischenposition 1 anfahren:
Bedienung Fahrt
AB-Taste zweimal kurz nacheinander drücken.

Zwischenposition 2 anfahren:
Bedienung Fahrt
AUF-Taste zweimal kurz nacheinander drücken.

DE Zwischenposition 2 (Lüftung/Wendung)
Die Zwischenposition 2 ist eine frei wählbare Position zwischen der oberen und unteren Endlage.

Zwischenposition 2 einstellen:
Bedienung Fahrt
Antrieb mit der AB-Taste in die untere Endlage fahren.

STOPP-Taste drücken und anschließend zusätzlich die AUF-Taste drücken. Beide gedrückt halten. Nach 3 Sekunden beginnt die Programmierfahrt. Die Position bei gehaltenem STOPP-Taste mit der AUF- und AB-Taste einstellen.

Loslassen der STOPP-Taste speichert die Position.

Zwischenposition 2 anfahren:
Bedienung Fahrt
AUF-Taste zweimal kurz nacheinander drücken.

AUF-Taste zweimal kurz nacheinander drücken.

AUF-Taste zweimal kurz nacheinander drücken.

AUF-Taste zweimal kurz nacheinander drücken.

DE Einlernen des Funks
Die Anweisungen entnehmen Sie der Empfänger-/Antriebsanleitung.

DE Umstellung Tippbetrieb/Selbsthaltung
Der Sender lässt sich über eine Tastenkombination auf Tippbetrieb umstellen, um die Wendung einer Jalousie mühslich einzustellen. Nach der Umstellung verfügen die Zentrale und alle Kanäle über den Tippbetrieb. Im Auslieferungszustand fährt der Sender die Antriebe in sofortiger Selbsthaltung.

Im Tippbetrieb fährt der Antrieb mit einer Verzögerung von 0,5 Sekunden los. Beim Loslassen der Fahrttaste innerhalb der ersten Sekunde der Fahrt stoppt der Antrieb sofort. Wird der Antrieb länger 1 Sekunde durchgängig gefahren, geht der Antrieb in Selbsthaltung.

Sender auf Tippbetrieb umstellen:
Für die Umstellung STOPP- und PROG-Taste für 3 Sekunden drücken.
Beim Loslassen der Tasten leuchtet die Status-LED rot. Der Sender ist auf Tippbetrieb umgestellt.

Sender auf sofortiger Selbsthaltung umstellen:
Für die Umstellung STOPP- und PROG-Taste für 3 Sekunden drücken.
Beim Loslassen der Tasten leuchtet die Status-LED grün. Der Sender ist auf sofortiger Selbsthaltung umgestellt.

DE Sicherheitshinweise
• Nur in trockenen Räumen verwenden.
• Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
• Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
• Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
• Verbrauche Batterien fachgerecht entsorgen.
• Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

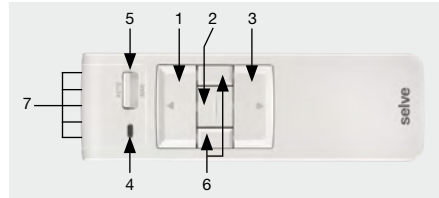
Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.

Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).

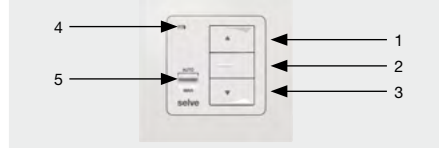
Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, die mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen. Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitsmaßnahmen abgedeckt ist.

Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Eindrückrichtungen.

SELVE GmbH & Co. KG · Werdohler Landstraße 286
58513 Lüdenscheid · Germany
Tel. +49 2351 925-0 · Fax +49 2351 925-111
www.selve.de · info@selve.de



commeo Send 1/Send 10/Send WS 10



commeo Wall Send

DE Anzeigen- und Tastenerklärung

- 1 AUF-Taste, 2 STOPP-Taste, 3 AB-Taste, 4 Status-LED, 5 Hand-/Automatik-Schiebeschalter, 6 Gruppenauswahltaste (modellabhängig), 7 Gruppen-Kontrollleuchten (modellabhängig), 8 Programmier-Taste/PROG, 9 Select-Taste/SELECT

EN Explanation of displays and buttons

- 1 UP button, 2 STOP button, 3 DOWN button, 4 Status LED, 5 Manual/automatic sliding switch, 6 Group selectors (model dependent), 7 Group control lights (model dependent), 8 Programming button/PROG, 9 Select button/SELECT

FR Explication de l'affichage et des touches

- 1 Touche HAUT, 2 Touche STOP, 3 Touche BAS, 4 LED d'état, 5 Interrupteur à coulisse Manuel/Auto, 6 Touche pour la sélection des groupes (dépendant des modèles), 7 LED de contrôle de groupe (dépendant des modèles), 8 Touche programmation/PROG, 9 Touche Select/SELECT

NL Verklaring van display en toetsen

- 1 OP-toets, 2 STOP-toets, 3 NEER-toets, 4 Status LED, 5 Hand/Auto schuifschakelaar, 6 Groepsselectoren (modelafhankelijk), 7 Groepscontrolelampjes (modelafhankelijk), 8 Programmeringsstoets/PROG, 9 Prizkscij SELECT

PL Opis wyświetlacza i przycisków

- 1 Przycisk GÓRA, 2 Przycisk STOP, 3 Przycisk DÓŁ, 4 Dioda LED statusu, 5 Parametrznik suwakowy – tryb pracy ręcznej/automatycznej, 6 Przyciski grup (zależnie od modelu), 7 Lampki kontrolne grup (zależnie od modelu), 8 Przycisk programowania/PROG, 9 Przycisk Select/SELECT

EN General and designated use
With the SELVE commeo radio transmitters, you can control any receiver and radio drive of the SELVE commeo range. They should only be used for this purpose. Please read these instructions before commissioning of your product and observe the safety notes. The instructions must be provided to the customer. The product must only be commissioned by authorised specialists.

EN Explanation of functions/terms used
Status LED
A radio signal is indicated by the status LED lighting up. In case of error, the LED will switch from green to red after a short time. If no receiver has been taught in on the channel yet, the LED will light up orange. If the status LED is no longer lit when the button is pressed, the batteries must be changed.

EN Manual/automatic sliding switch
If the sliding switch is set to 'MANUAL', only manual travel commands are executed by the receiver (e.g.: UP, STOP, DOWN by pressing the relevant buttons). If the sliding switch is set to 'AUTO', automatic and manual travel commands are executed by the receiver.

EN Group selector (model dependent)
The group selector may be used to select up to 10 channels. The central command is indicated by the lighting up of all five orange LED's. The central command automatically contains all taught-in receivers.

EN SELECT button/PROG button
The SELECT button and PROG button are meant for teaching in and setting the receivers. The instructions can be taken from the receiver/drive manual.

EN Note for commeo Send WS 10:
For setting or changing the wind and sunlight threshold values: see operating instruction commeo Sensor WS/WSRF.

Intermediate position 1
The intermediate position is a position between the upper and lower end limits that can be freely selected.

Set intermediate position 1:
Operation Run
Move the drive to the upper end position with the UP button.

Push the STOP button and then additionally push the DOWN button. After 3 seconds, the programming run starts. Set the position with the UP and DOWN buttons while keeping the STOP button pushed.

Releasing the STOP button will save the position.

Travel to intermediate position 1:
Operation Run
Push the DOWN button twice quickly in sequence.

EN Intermediate position 2 (ventilation/tilt)
The intermediate position 2 is a position between the upper and lower end limits that can be freely selected.

Set intermediate position 2:
Operation Run
Move the drive to the lower end position with the DOWN button.

Push the STOP button and then additionally push the UP button. After 3 seconds, the programming run starts. Set the position with the UP and DOWN buttons while keeping the STOP button pushed.

Releasing the STOP button will save the position.

Travel to intermediate position 2:
Operation Run
Push the UP button twice quickly in sequence.

EN Transmitter programming procedure
For instructions, see the receiver/drive manual.

EN Conversion inching mode/lock
The transmitter can be switched over to a inching mode using a key combination to easily set the turn of a venetian blind. After the switching, the control panel and channels have the inching mode. Upon delivered, the transmitter drives the motors in immediate lock.

In inching mode, the drive starts with a delay of 0.5 seconds. When you release the travel button within the first second of the drive, the drive stops immediately. If the drive is driven continuously for more than 1 second, the drive will go into lock.

Change to inching mode:
For the change, press STOP and PROG button for 3 seconds. Once the button is released, the status LED lights red. The transmitter is switched to inching mode.

Change to lock mode:
For the change, press STOP and PROG button for 3 seconds. Once the button is released, the status LED lights green. The transmitter is switched to lock mode.

EN Safety instructions
• Use in dry rooms only.
• Keep persons away from the systems operating range.
• Keep children away from controls.
• Always observe country-specific regulations.
• Dispose of used batteries properly.
• If the system is controlled by one or more devices, the system operating range must be visible during operation.

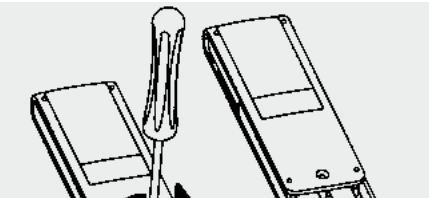
Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.

Before installing in the position required, check that the transmitter and receiver are functioning properly.

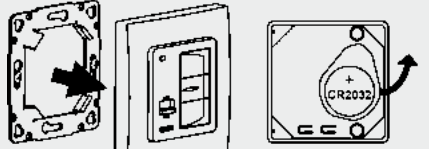
Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e.g. hospitals, airports).

The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.

The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment.



commeo Send 1/Send 10/Send WS 10



commeo Wall Send

DE Batteriewechsel

- 1. Send 1/Send 10/Send WS 10: Lösen Sie die Schraube und ziehen Sie die Klammer ab. Wall Send: Ziehen Sie das Bedienteil ab. 2. Entnehmen Sie die Batterien. 3. Legen Sie die neuen Batterien lagerichtig ein. Send 1/Send 10: LR 03; AAA, Wall Send: CR 2032

EN Changing the battery

- 1. Send 1/Send 10/Send WS 10: Unbolt the screw and pull of the clip. Wall Send: Disconnect the operating device. 2. Take out the batteries. 3. Insert the new batteries in the correct position. Send 1/Send 10: LR 03; AAA, Wall Send: CR 2032

FR Remplacement des piles

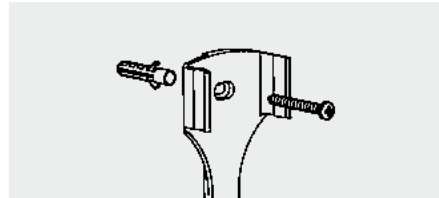
- 1. Send 1/Send 10/Send WS 10: Dévissez la vis et retirez le clip. Wall Send: Enlevez l'organe de commande. 2. Retirez les piles sous la jaquette. 3. Legen Sie die neuen Batterien lagerichtig ein. Send 1/Send 10: LR 03; AAA, Wall Send: CR 2032

NL Vervanging van de batterijen

- 1. Send 1/Send 10/Send WS 10: Maak U de schroef los en trek U de krimp eraf. Wall Send: Trek het bedieningsgedeelte eraf. 2. Verwijder U de batterijen. 3. Plaats U de nieuwe batterijen in juiste richting. Send 1/Send 10: LR 03; AAA, Wall Send: CR 2032

PL Wymiana baterii

- 1. Send 1/Send 10/Send WS 10: Proszę poluzować śrubę i odsunąć dekiel. Wall Send: Wyjąć panel sterowania. 2. Wyjąć baterie. 3. Włożyć nowe baterie właściwie ukierunkowując bieguny. Send 1/Send 10: LR 03; AAA, Wall Send: CR 2032



commeo Send 1/Send 10/Send WS 10

DE Montage Wandhalterung

Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Dübeln und Schrauben an der Wand.

EN Installing the wall mount

Fix the mount to the wall with the two screws provided.

FR Fixation du support mural

Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

NL Montage van de wandhouder

Bevestig de houder met de twee meegeleverde schroeven aan de wand.

PL Montaż uchwyty ściennego

Uchwyty przymocować do ściany za pomocą dwóch śrub dołączonych do kompletu.

NL Algemeen en reglementaire toepassing
SELVE commeo radio (RF) afstandsbedieningen kunnen alle ontvangers (motoren en apparatuur) van het SELVE commeo programma aansturen. Ze mogen uitsluitend voor dit doel worden gebruikt. Het is belangrijk deze handleiding aandachtig te lezen voordat u het product in gebruik neemt. Houdt u aan de veiligheidsaanwijzingen. Alleen vakkundigen mogen dit product in gebruik stellen. Deze handleiding dient aan de eindklant te worden overhandigd.

NL Verklaring van functies en begrippen
Status LED
Een status LED groen betekent dat een radiosignaal gezond wordt. Mocht er een fout optreden, dan schakelt de LED na een korte tijd van groen naar rood over. Als er nog geen ontvanger op het zenderkanaal is ingesteld, dan wordt de LED oranje. Wanneer het status LED bij indrukken van de toets niet meer brandt, dan moeten de batterijen worden vervangen.

NL Hand/Auto schuifschakelaar
In de schuifschakelaarstand "Hand" worden alleen handmatige commando's door de ontvanger uitgevoerd (bijv.: OP, STOP, NEER met een druk op de toets). In de schuifschakelaarstand "Auto" worden automatische en handmatige commando's door de ontvanger uitgevoerd.

NL Groepsstoets (modelafhankelijk)
Het is de groepsstoets kunnen tot met 10 kanalen worden geselecteerd. De centrale bevel wordt door het oplichten van alle vijf oranje LED's aangegeven. De groepsbesturing wordt door alle ingeleerde ontvangers uitgevoerd.

NL SELECT toets/PROG toets
De SELECT en PROG toetsen dienen voor afstellen en programmeren van de ontvangers. Lees hiervoor de individuele montage en gebruiksaanwijzing van de te besturen SELVE ontvangers (motoren en apparatuur).

NL Aanwijzing voor commeo Send WS 10:
Afstellen en wijzigen van de drempelwaarde van de wind en de zon: zie Afstelhandleiding commeo Sensor WS/WSRF.

Tussenpositie 1
De tussenpositie is een vrij te kiezen stand tussen de bovenste en onderste eindstand.

Tussenpositie 1 afstellen:
Bedienung Beweging
D.m.v. de OP-toets de motor naar de bovenste eindpositie sturen.

De STOP-toets indrukken en daarna ook nog de OP-toets indrukken. Beide ingedrukt houden. Na 3 sec. begint de afstelbeweging. STOP-toets inhouden, d.m.v. de OP- of NEER-toetsen kan de exact gewenste 'verlichting' positie bepaald worden.

Bij het loslaten van de STOP-toets wordt de 'verlichting' positie opgeslagen.

Tussenpositie 1 aanlopen:
Bedienung Beweging
De NEER-toets tweemaal kort na elkaar bedienen.

NL Tussenpositie 2 (ventilatie/kantelen)
De tussenpositie is een vrij te kiezen stand tussen de bovenste en onderste eindstand.

Tussenpositie 2 afstellen:
Bedienung Beweging
D.m.v. de NEER-toets de motor naar de onderste eindpositie sturen.

De STOP-toets indrukken en daarna ook nog de OP-toets indrukken. Beide ingedrukt houden. Na 3 sec. begint de afstelbeweging. STOP-toets inhouden, d.m.v. de OP- of NEER-toetsen kan de exact gewenste 'verlichting' positie bepaald worden.

Bij het loslaten van de STOP-toets wordt de 'verlichting' positie opgeslagen.

Tussenpositie 2 aanlopen:
Bedienung Beweging
De OP-toets tweemaal kort na elkaar bedienen.

NL Programmeren van de radiotelegrafie
Voor het onderling afstemmen van zenders en ontvangers en het programmeren van de ontvangers lees de individuele montage en gebruiksaanwijzingen van de te besturen SELVE producten (radio motoren en ontvangers).

NL Aanpassingen pulsbediening/zelfhoudend
De zender kan via een toetscombinatie overschakelen naar pulsbediening om de wending van een jaloezie probleemloos in te stellen. Na de overschakeling beschikken de centrale en alle kanalen over de pulsbediening. Bij de levering zet de zender de pulsbediening start de aandrijving met een vertraging van 0,5 seconden. Bij het loslaten van de besturingsstoets binnen de eerste seconde van de beweging, stop de aandrijving onmiddellijk. Als de aandrijving langer dan 1 seconde ononderbroken wordt verplaatst, gaat de aandrijving naar de zelfvergendeling.

Zender overschakelen naar de pulsbediening:
Voor het omschakelen de STOP en PROG-toets 3 seconden lang drukken. Bij het loslaten van de toetsen brandt 3 sec drukken het LED-statuslampje rood. De zender is omgeschakeld naar de tipmodus.

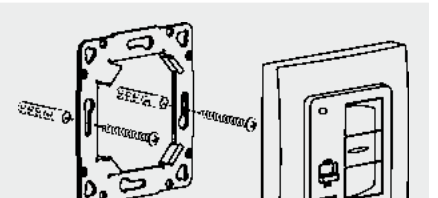
Zender naar onmiddellijke zelfvergendeling overschakelen:
Voor het omschakelen de STOP en PROG-toets 3 seconden lang drukken. Bij het loslaten van de toetsen brandt het LED-statuslampje groen. De zender is omgeschakeld naar de zelfsluitingsmodus.

NL Veiligheidsinstructies
• Uitsluitend in droge ruimte gebruiken.
• Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
• Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
• Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
• Gebruikte batterijen wegwerpen voor deskundige verwerking als afval.
• Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het werkgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.

NL Aanwijzing voor draadloze systemen:
• Let er op dat de besturing niet in de buurt van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en gebruikt.
• Controleer voortgang aan de montage of de zender en de ontvanger op de gewenste plaats van de montage probleemloos functioneren.
• Houd u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in samen met een verhoogd storingrisico mogen worden gekoppeld (bv ziekenhuizen, vliegvelden).

De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegestaan, bij die een storing van de functie in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt of dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt.

De exploitant geniet geen/keine bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen.



commeo Wall Send

DE Montage Wandhalterung
Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Dübeln und Schrauben an der Wand.

EN Installing the wall mount
Fix the mount to the wall with the two screws provided.

FR Fixation du support mural
Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

NL Montage van de wandhouder
Bevestig de houder met de twee meegeleverde schroeven aan de wand.

PL Montaż uchwyty ściennego
Uchwyty przymocować do ściany za pomocą dwóch śrub dołączonych do kompletu.

DE Technische Daten
Technische Änderungen vorbehalten.

EN Technical data
Subject to technical modifications.

FR Caractéristiques techniques
Sous réserve de modifications techniques.

NL Technische data
Technische wijzigingen voorbehouden.

PL Dane techniczne
Zastrzeżenie możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

PL Informacje ogólne i zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Za pomocą nadajników radiowych commeo firmy SELVE można sterować każdym odbiornikiem i napędem radiowym SELVE z serii commeo. Nadsyłki radiowe mogą być wykorzystywane wyłącznie w tym celu. Proszę koniecznie przeczytać tę instrukcję przed uruchomieniem produktu i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Instrukcję należy koniecznie przekazać użytkownikowi. Wyłącznie osoby przeszkolone mogą uruchomić urządzenie po raz pierwszy.

PL Obsługa
Ruch
Za pomocą przycisku „w górę” dojechać napędem do górnego położenia krancowego.

Przycisnąć przycisk „stop”, a następnie przycisk „w górę” i przytrzymać obydwa przyciski. Po ok. 3 sekundach można rozpocząć ustawienie pozycji pośredniej. Trzymając nacisnięty przycisk „stop”, przy pomocy przycisków „w górę” i „w dół”, sprawdzić osłone do pozycji pośredniej.

Zwolnienie „stop” zapisuje pozycję w pamięci.

Przesunięcie do pozycji pośredniej 1:
Obsługa Ruch
Dwukrotnie przycisnąć przycisk „w górę”.

PL Wskazówki odnośnie commeo Send WS 10:
Ustawianie lub zmiana ustawień wartości progowych natężenia wiatru i promieniowania słonecznego: patrz instrukcja obsługi commeo Sensor WS/WSRF.

Pozycja pośrednia 1
Pozycja pośrednia jest dowolnie wybraną pozycją pomiędzy jej górnym i dolnym położeniem krancowym.

Ustawianie pozycji pośredniej 1:
Obsługa Ruch
Za pomocą przycisku „w górę” dojechać napędem do górnego położenia krancowego.

Przycisnąć przycisk „stop”, a następnie przycisk „w górę” i przytrzymać obydwa przyciski. Po ok. 3 sekundach można rozpocząć ustawienie pozycji pośredniej. Trzymając nacisnięty przycisk „stop”, przy pomocy przycisków „w górę” i „w dół”, sprawdzić osłone do pozycji pośredniej.

Zwolnienie „stop” zapisuje pozycję w pamięci.

Przesunięcie do pozycji pośredniej 1:
Obsługa Ruch
Dwukrotnie przycisnąć przycisk „w górę”.

PL Pozycja pośrednia 2 (wentylacji/obrotu)
Pozycja pośrednia jest dowolnie wybraną pozycją pomiędzy jej górnym i dolnym położeniem krancowym.

Ustawianie pozycji pośredniej 2:
Obsługa Ruch
Za pomocą przycisku „w dół” dojechać napędem do dolnego położenia krancowego.

Przycisnąć przycisk „stop”, a następnie przycisk „w górę” i przytrzymać obydwa przyciski. Po ok. 3 sekundach można rozpocząć ustawienie pozycji pośredniej. Trzymając nacisnięty przycisk „stop”, przy pomocy przycisków „w górę” i „w dół”, sprawdzić osłone do pozycji pośredniej.

Zwolnienie „stop” zapisuje pozycję w pamięci.

Przesunięcie do pozycji pośredniej 2:
Obsługa Ruch
Dwukrotnie przycisnąć przycisk „w górę”.

PL Przetawianie nadajnika na tryb impulsowego na tryb podtrzymywania
Za pomocą kombinacji klawiszy można przestawić nadajnik na tryb impulsowy, co umożliwia precyzyjne ustawienie żaluzji. Po przedstawieniu gura centralna i wszystkie kanały będą posiadać tryb impulsowy. W staniu fabrycznym nadajnik porusza napędami w natychmiastowym trybie podtrzymywania. W trybie impulsowym pędza rusza z opóźnieniem 0,5 sekund. W momencie puszczenia klawisza w przeciagu pierwszej sekundy ruchu napęd natychmiast się zatrzymuje. Jeśli napęd porusza się bez przerw dłużej niż 1 sekundę, przechodzi do trybu podtrzymywania.

Przetawianie nadajnika na tryb impulsowy:
W celu przestawienia wcisnąć przycisk STOP i przycisk PROG przez 3 sekundy. W momencie puszczenia przycisków dioda LED statusu świeci się na czerwono. Nadajnik jest przestawiony w tryb impulsowy.

Przetawianie nadajnika na natychmiastowy tryb podtrzymywania:
W celu przestawienia wcisnąć przycisk STOP i przycisk PROG przez 3 sekundy. W momencie puszczenia przycisków dioda LED statusu świeci się na zielono. Nadajnik jest przestawiony w natychmiastowy tryb podtrzymywania.

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
• Stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
• Nie przebywać w bezpośrednim zasięgu działania urządzeń.
• Nie dopuszczать dzieci do urządzeń sterujących.
• Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
• Zużyte baterie usunąć w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska.
• Jeśli instalacja sterowana jest za pomocą jednego lub kilku urządzeń, podczas pracy musi być ona dobrze widoczna.

Wskazówka do sterowania radiowego:
Zwrócić uwagę, aby urządzenie sterujące nie zostało zainstalowane

commeo Send 1

commeo Send 10

commeo Send WS 10

commeo Wall Send

ES Manual de instrucciones

¡Por favor guarde estas instrucciones!

SE Installationsanvisning

Spara anvisningen!

DK Monteringsvejledning

Opbevare venligst denne vejledning!

CZ Originální návod

Tento návod si uschovejte!

SI Originalna navodila

Prosimo, da pazorno preberete navodila!

commeo

Aspectos generales y utilización adecuada

El radiotransmisor commeo le permite controlar todos los receptores y dispositivos de accionamiento a distancia de la gama de productos commeo de SELVE. Deben utilizarse solamente para este fin. Por favor, lea estas instrucciones antes de usar el producto y siga las instrucciones de seguridad. Estas instrucciones deben entregarse al cliente. La puesta en marcha de este producto debe de ser realizada exclusivamente por técnicos autorizados.

Explicación de funciones/términos

LED de estado
El LED verde se enciende cuando hay una señal de radio. En caso de fallo, el LED cambia de verde a rojo al cabo de poco tiempo. El LED naranja se enciende si aún no se ha programado ningún receptor en el canal. Si el LED de estado indicador de orden no se enciende al pulsar el botón, deberá cambiar las pilas.

Commutador manual/auto
Si el commutador se encuentra en la posición "manual", el receptor ejecutará solamente las órdenes de marcha manuales (p. ej.: ARRIBA, STOP, ABAJO de acuerdo a la tecla pulsada). Si el commutador se encuentra en "auto", el receptor ejecutará tanto las órdenes de marcha automáticas como las manuales.

Botón de grupo (depende del modelo)
Con el botón de grupo puede seleccionar hasta 10 canales. El mando central se indica mediante la iluminación de los 5 LEDs en color naranja. El mando central incluye automáticamente todos los receptores programados.

Botón de selección SELECT/Botón de programación PROG
El botón SELECT y el botón PROG se usan para programar y ajustar los receptores. Consulte las instrucciones en el manual del receptor/accionamiento.

Nota para commeo Send WS 10:
Ajuste o modificación del valor umbral de viento y/o: consulte manual de instrucciones commeo Sensor WS/WSRF.

Posición intermedia 1
La posición intermedia es entre la posición final superior y la inferior, que puede elegir libremente.

Ajuste de una posición intermedia 1:

| Operación | Desplazamiento |
|-----------|---|
| | Pulse el botón ARRIBA para desplazar el accionamiento hasta la posición final superior. |
| | Pulse el botón STOP y después pulse el botón ABAJO. Mantenga los dos botones pulsados. La marcha de programación empieza al cabo de 3 segundos. Mantenga el botón STOP pulsado y use los botones ARRIBA y ABAJO para ajustar la posición. |
| | Para memorizar la posición elegida, suelte el botón STOP. |

Accionamiento hasta la posición intermedia 1:

| Operación | Desplazamiento |
|-----------|--|
| | Pulse el botón ABAJO dos veces seguidas. |

Posición intermedia 2 (ventilación/vinkling)
La posición intermedia es entre la posición final superior y la inferior, que puede elegir libremente.

Ajuste de una posición intermedia 2:

| Operación | Desplazamiento |
|-----------|--|
| | Pulse el botón ABAJO para desplazar el accionamiento hasta la posición final inferior. |
| | Pulse el botón STOP y después pulse el botón ARRIBA. Mantenga los dos botones pulsados. La marcha de programación empieza al cabo de 3 segundos. Mantenga el botón STOP pulsado y use los botones ARRIBA y ABAJO para ajustar la posición. |
| | Para memorizar la posición elegida, suelte el botón STOP. |

Accionamiento hasta la posición intermedia 2:

| Operación | Desplazamiento |
|-----------|---|
| | Pulse el botón ARRIBA dos veces seguidas. |

Aprendizaje de la radiofrecuencia

Consulte las instrucciones en el manual del receptor/accionamiento.

Cambio al modo de retención automática

El emisor se puede ajustar al modo Tipp usando una combinación de teclas y para cambiar el sentido de turno de una persiana de manera sencilla. Después del reajuste, la central y todos los canales disponen del modo Tipp. En el estado de entrega, el emisor conduce los motores en movimiento automático.
En modo Tipp, el motor arranca con un retraso de 0,5 segundos. Soltando la tecla de movimiento, el motor de la unidad dentro se detiene inmediatamente en el primer segundo de acción. Después del primer segundo pasará al movimiento automático.

Cambiar el emisor al modo TIPP:

| | | |
|--|------------------|---|
| | Pulsar tecla 3 s | Para reajustar pulsar tecla STOP y tecla PROG 3 segundos. Se ilumina rojo la luz de LED de estado una vez soltando la tecla. El emisor se ha reajustado al modo TIPP. |
|--|------------------|---|

Cambiar el emisor al movimiento automático:

| | | |
|--|------------------|--|
| | Pulsar tecla 3 s | Para reajustar pulsar tecla STOP y tecla PROG 3 segundos. Se ilumina verde la luz de LED de estado una vez soltando la tecla. El emisor se ha reajustado al movimiento automático. |
|--|------------------|--|

Indicaciones de seguridad

- Utilizar solamente en lugares secos.
- No deben encontrarse personas en el radio de acción de la instalación.
- Mantenga los automatismos fuera del alcance de los niños.
- Preste atención a las normas específicas que rigen en su país.
- Desecte las pilas usadas correctamente.
- En el caso de realizar la instalación con uno o más automatismos, debe tener la vista libre hacia el radio de acción de la instalación durante la marcha.

Notas acerca del sistema de radio:

- Tenga en cuenta, que debe instalar y accionar el automatismo lejos de superficies metálicas o campos magnéticos.
- Compruebe el perfecto funcionamiento del emisor y receptor en la instalación antes de fijar el soporte.
- No debe utilizar los sistemas vía radio en los lugares donde pueda ocasionar peligro por interferencias (p. ej. hospitales, aeropuertos).
- Sólo deberá utilizar el emisor en aquellas instalaciones en las que un fallo de éste o del receptor no pueda significar un peligro para las personas, animales u objetos, o siempre que este riesgo esté compensado por otras medidas de seguridad adicionales.
- Pueden existir interferencias causadas por otras instalaciones de transmisión y equipos terminales (p. ej. instalaciones de radio que emitan en la misma banda de frecuencia).

selve

SELVE GmbH & Co. KG · Werthofer Landstraße 286
58513 Lüdenscheid · Germany
Tel.: +49 2351 925-0 · Fax: +49 2351 925-111
www.selve.de · info@selve.de

Allmänt och avsedd användning

Med SELVE commeo-radioändare är det möjligt att styra samtliga mottagare och radiomotorer som ingår i SELVES S commeo-program. Radioändaren får endast användas för detta ändamål. Innan idrifttagning måste denna bruksanvisning läsas och säkerhetsanvisningar beaktas. Idrifttagning av produkten får endast utföras av auktoriserad fackperson. Denna bruksanvisning skall ges ut till kunderna.

Funktionsförklaringar och definitioner

Status-LED
En rødsignaln indikerer med att den grønne status-LED blyr lysa. Ved fejl vaktar status-LED efter en kort tid om från grønt til rødt. Skulle fortløpende ingen mottager/radiomotor vara registrerad på kanalen lyser status-LED med orange sken. Om sändningsindikeringen (status-LED) inte tänds när knapp trycks ner, så måste batterierna bytas.

Hand/Automatik skjutomkopplare
Om skjutomkopplaren befinner sig i läget «Hand» utförs endast manuella körkommandon (t ex UPP, STOPP, NER genom att trycka på respektive knapp).
I skjutomkopplägen «AUTO» utförs både automatiska och manuella körkommandon av mottagaren/radiomotor.

Kanalväljarknapp (modellberoende)
Med kanalväljarknapp kan upp till 10 kanaler väljas och programmeras. Gruppstyrning av samtliga kanaler är möjlig då alla fem orange LEDs lyser. Gruppstyrningen omfattar alla programmerade mottagare/radiomotorer.

SELECT-knapp/PROG-knapp
SELECT-knappen och PROG-knappen är till för programmering och inställning av mottagaren/radiomotor. Anvisningarna hittar du i respektive mottagare, radiomotor-/bruksanvisning.

Generell och forskriftsmässig brug

Med SELVE commeo-radioändaren kan du styre alle mottagere og radiodrift inden for SEVE commeo-programmene. De må kun bruges til dette formål. Gennemlæs venligst denne vejledning før produktet tages i brug, og opbevar den. Inden idrifttagning skal du læse denne bruksanvisning og sikkerhedsanvisninger. Denne vejledning skal udleveres til kunden. Idriftsættelse af produktet må kun ske af autoriseret personale.

Funktions-/begrebsforklaring

Status-LED
Et rødsignaln angives ved at status-LED lyser grønt. Hvis der opstår en fejl, vil LED efter kort tid skifte fra grønt til rødt. Hvis der ikke er nogle mottagere, vil LED lyse orange. Hvis status-LED ikke lyser orange, når der trykkes på tasten, skal batterierne udskiftes.

Manuel/automatik skydekontakt
I skydekontaktstilling «Hand» udføres kun manuelle kommander (t. eks. OP, STOP, NED per trykknapp).
I skydekontaktstilling «Auto» udføres automatisk og manuelle kørekommander af mottageren.

Gruppetast (afhængigt af model)
Med gruppetasten kan op til 10 kanaler udvælges. Den fælles kommando vises ved at alle 5 orange LED-lamper lyser. Centralenheden vil automatisk indeholde alle indstillede programmerede mottagere.

SELECT-knap/PROG-knap
Knappen SELECT og PROG er til brug for indstilling og justering af mottageren. Anvisninger til dette kan du finde i mottager-/driftsvejledningen.

Henviing til commeo Send WS 10:

Indstilling eller ændring af vind- og soltærskelværdier: Se monteringsvejledning commeo Sensor WS/WSRF.

Mellemposition 1
Mellempositionen er en position for som vælges efter ønske mellem den øverste og den nederste yderstilling.

Indstilling af mellemposition 1:

| Betjening | Kørsel |
|-----------|--|
| | Fremdrift med OP knap i den øverste endepost. |
| | Tryk på STOP knap, samtidig med at du holder NED knap inde. Begge trykkes samtidigt. Efter 3 sekunder begynder programmeringen. Juster positionen med NED og OP knap, mens du holder på STOP knap. |
| | Ved at slippe STOP knap, gæmmes positionen. |

Kørsel i mellemposition 1:

| Betjening | Kørsel |
|-----------|--|
| | NED knap trykkes kort to gange efter hinanden. |

Mellemposition 2 (ventilations/vendepositionen)

Mellempositionen er en position for som kan vælges efter ønske mellem den øverste og den nederste yderstilling.

Indstilling af mellemposition 2:

| Betjening | Kørsel |
|-----------|---|
| | Fremdrift med NED knap i den nederste endepost. |
| | Tryk på STOP knap, samtidig med at du holder OP knap inde. Begge trykkes samtidigt. Efter 3 sekunder begynder programmeringen. Juster positionen med OP og NED knap, mens du holder på STOP knap. |
| | Ved at slippe STOP knap, gæmmes positionen. |

Kørsel i mellemposition 2:

| Betjening | Kørsel |
|-----------|---|
| | OP knap trykkes kort to gange efter hinanden. |

Indlæring af radiosystem

Anvisninger til dette kan du finde i mottager-/driftsvejledningen.

Ændring vendefunktion/selvhold

Fjernbetjeningen kan via en tastekombination let ændres, så lameller på persienner ubesværet kan vendes. Efter ændringen har alle kanalerne vendefunktion. I fabriksindstillinger kører fjernbetjeningen alle motorer i øjeblikkeligt selvhold. I vendefunktionsdrift starter kørsel med en forsinkelse på 0,5 sekunder. Når op tasten slippes indenfor det første sekund, stopper kørslen øjeblikkeligt. Holdes tasten nede i mere end et sekund går motoren i selvhold.

Ændring til vendefunktion:

| | | |
|--|-----------|--|
| | Tryk 13 s | For ændring tryk STOP og PROG knap 13 sekunder. Når tasten slippes lyser LED lampen rød. Fjernbetjeningen er ændret til vendefunktion. |
|--|-----------|--|

Ændring til selvhold:

| | | |
|--|-----------|--|
| | Tryk 13 s | For ændring tryk STOP og PROG knap 13 sekunder. Når tasten slippes lyser LED lampen grøn. Fjernbetjeningen er ændret til selvhold. |
|--|-----------|--|

Sikkerhedsinstruktioner

- Må kun bruges i tørre rum.
- Hold uvedkommende personer borte fra angættens driftsområde.
- Sorg for, at barn ikke kommer i nærheden af styreenheder.
- Overhold vedkommende lands specifikke bestemmelser.
- Bortskudte brugte batterier efter forskrifterne.
- Hvis anlagt styres af en eller flere sendere, skal man kunne overskue driftsområdet, når anlægget er i brug.

Anmærkning vedrørende radiosystemet:

- Sorg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metaliske flader eller magnetiske felter.
- Sorg for, at barn ikke kommer i nærheden af styreenheder.
- Overhold vedkommende lands specifikke bestemmelser.
- Bortskudte brugte batterier efter forskrifterne.
- Hvis anlagt styres af en eller flere sendere, skal man kunne overskue driftsområdet, når anlægget er i brug.

Kontroller, at senderen og mottageren fungerer upåklægt i den ønskede montageposition, inden montage påbegyndes.

Var venligst opmærksom på, at radiostyrede anlæg ikke må tages i brug inden for områder, som har en forøget risiko for forstyrrelser (t. eks. hospitaler, lufthavne).

Fjernstyringen er kun tilladt for apparater og anlæg, hvor der ikke opstår fare for personer, dyr eller ting, hvis der forekommer en funktionsforstyrrelse i håndsenderen eller mottageren, eller hvor denne risiko er dækket af andre sikkerhedsanordninger.

Brugeren er på ingen måde beskyttet mod forstyrrelser på grund af andre telekommunikationsanlæg og sendedyr.

Všeobecně a použití k určenému účelu

S vysielač SELVE commeo môžete v programe SELVE commeo ovládať každý prijímač i rádiový pohón. Správny je použitie pouze k tomu účelu. Před prvním použitím produktu si prosím pozorně přečtete návod a dodržte bezpečnostní pokyny. Návod musí být přiložen v každém výrobku. Uvedení produktu do provozu smí provádět pouze autorizovaný odborník.

Vysvětlění funkcí/pojmů

Stavová LED
Aktivování rádiového signálu je zobrazeno rozsvícením zelené stavové LED. V případě chyby se LED přepne po krátkém čase ze zelené na červenou barvu. Pokud ještě není na kanálu nastavený žádný přijímač, svítí LED oranžově. Pokud při zmáčknutí tlačítka stavové LED nesvítí, je nutné vyměnit baterie.

Posuvný spínač pro ruční/automatický provoz
V poloze posuvného spínače "Ruční" provádí přijímač pouze manuální jízdní povely (např. NAHORU, STOP, DOLŮ a NÍŽŠI).
V poloze posuvného spínače "Auto" provádí přijímač automatické a manuální jízdní povely.

Skupinové tlačítko (závislé na modelu)
Skupinovým tlačítkem můžete zvolit až 10 kanálů. Centrální příkaz je signalizován rozsvícením všech pěti oranžových LED diod. Centrální ovládací tlačítko obsahuje všechny uložené příjímáče.

Tlačítka SELECT/PROG
Tlačítka SELECT i PROG slouží k uložení a nastavení příjímáče. Pokyny naleznete v návodu k přijímači/pohonu.

Upozornění pro commeo Send WS 10:

Nastavení nebo upravení prahových hodnot větru a slunce: viz originální návod commeo Sensor WS/WSRF.

Mezipozoha 1 (větrání/naklopení)

Mezipozoha je libovolně volitelná poloha horní a dolní koncovou polohou.

Nastavení mezipozohy 1:

| Ovládací | Posuv |
|----------|--|
| | Tlačítkem NAHORU uveďte pohon do horní koncové polohy. |
| | Stiskněte tlačítko STOP a současně stiskněte tlačítko DOLŮ. Držte obě tlačítka zmáčknutá. Po 3 sekundách začne programování. Nastavte polohu při zmáčknutém tlačítku STOP pomocí tlačítka DOLŮ a NAHORU. |
| | Uvolněním tlačítka STOP je pozice uložena. |

Najeti do mezipozohy 1:

| Ovládací | Posuv |
|----------|--|
| | Zmáčkněte tlačítko NAHORU krátce dvakrát za sebou. |

Mezipozoha 2 (větrání/naklopení)

Mezipozoha je libovolně volitelná poloha horní a dolní koncovou polohou.

Nastavení mezipozohy 2:

| Ovládací | Posuv |
|----------|--|
| | Tlačítkem DOLŮ uveďte pohon do horní koncové polohy. |
| | Stiskněte tlačítko STOP a současně stiskněte tlačítko NAHORU. Držte obě tlačítka zmáčknutá. Po 3 sekundách začne programování. Nastavte polohu při zmáčknutém tlačítku STOP pomocí tlačítka NAHORU a DOLŮ. |
| | Uvolněním tlačítka STOP je pozice uložena. |

Najeti do mezipozohy 2:

| Ovládací | Posuv |
|----------|--|
| | Zmáčkněte tlačítko NAHORU krátce dvakrát za sebou. |

Učení rádiového signálu

Pokyny naleznete v návodu k přijímači/pohonu.

Přepnutí do režimu jog/self-holding

Vysíláč lze přepnout do režimu jog pomocí kombinace kláves pro snadné nastavení otačené žaluzie. Po přepnutí se hlavní kanálář a všechny kanály ovládají pomocí režimu jog. Ve stavu dočasný vysilač poňání okamžitě.
V režimu jog se pohon spouští se zpozábáním 0,5 sekundy. Po uvolnění tlačítka jednotky během prvního provozního cyklu se jednotka okamžitě zastaví. Pokud ji pohon provozován nepřetržitě déle než 1 sekundou, bude ménic držet.

Přepnutí vysilač do režimu jog:

| | |
|--|---|
| | Pro přepnutí stiskněte na 3 sekundy tlačítko STOP a PROG. |
|--|---|

Přepnutí vysilač na okamžitě sebezpočívání:

| | |
|--|---|
| | Pro přepnutí stiskněte na 3 sekundy tlačítko STOP a PROG. |
|--|---|

Přepnutí vysilač do režimu jog:

| | |
|--|---|
| | Pro přepnutí stiskněte na 3 sekundy tlačítko STOP a PROG. |
|--|---|

Přepnutí vysilač do režimu jog:

| | |
|--|---|
| | Pro přepnutí stiskněte na 3 sekundy tlačítko STOP a PROG. |
|--|---|

Přehod na jog mode/samozdrževanje

Odjainnik se lahko preklopi v jog način s kombinacijo tipk da odpravljata zasukanje senčič. Po preklopu se v pisarniškem pogonu upravlja glavni sedež in vsi kanali. V stanju dostave oddajnik poganja pogone takoj.
V načinu jog se pogon začne z zakasnitvijo 0,5 sekunde. Ko se gumb pogona sprosti v prvi sekundi pogona, se pogon takoj ustavi. Če pogon deluje nepretrajno dlje kot 1 sekundo, se pogon zaklene.

Preklopite oddajnik v jog način:

| | |
|--|-------------------------------|
| | Prisnitne tipko STOP in PROG. |
|--|-------------------------------|

Odjainnik preklopite na takojšnjo samostojnost:

| | |
|--|-------------------------------|
| | Prisnitne tipko STOP in PROG. |
|--|-------------------------------|

Bezpečnostní pokyny

- Používejte pouze v suchých místnostech.
- V držce pohony zařízení se nesmí držovat žádné osoby.
- Ovládací uschovejte mimo dosah dětí.
- Dejte ustanovení specifických pro vaši zemi.
- Spotřebované baterie zlikvidujte ekologicky vzhledným způsobem.
- Je-li zařízení řízeno jedním nebo více přijímači, musí být na druhý pohony zařízení během provozu vidět.

Upozornění k rádiovému systému:

- Dejte na to, aby ovládací nebylo instalováno a provozováno v oblasti kovových ploch nebo magnetických polí.
- Před montáží prověřte v požadované montážní poloze bezvadnou funkci vysilač a přijímače.
- Vezměte na vědomí, že se rádiová zařízení nesmí provozovat v oblastech se zvýšeným rizikem rušení (např. nemocnice, letiště).
- Dejte ustanovení specifických pro vaši zemi.
- Spotřebované baterie zlikvidujte ekologicky vzhledným způsobem.
- Je-li zařízení řízeno jedním nebo více přijímači, musí být na druhý pohony zařízení během provozu vidět.

Provozovatel nepožaduje ochrany před rušením způsobenými jinými telekomunikačními zařízeními nebo koncovými zařízeními.

Brugeren er på ingen måde beskyttet mod forstyrrelser på grund af andre telekommunikationsanlæg og sendedyr.

Declaración general de conformidad

Por la presente, la empresa SELVE GmbH & Co. KG declara, que el commeo Send 1/Send 10/Send WS 10/commeo Wall Send upfylter de grundläggande kravet och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 2014/53/EU. La declaración general de conformidad está a su disposición en www.selve.de.

Allmän konformitetsförsäkran

Härmed försäkrar SELVE GmbH & Co. KG, att commeo Send 1/Send 10/Send WS 10/commeo Wall Send uppfyller de grundläggande kraven och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 2014/53/EU. Konformitetsintyg hittar du på www.selve.de.

Generel konformitetserklæring

Hermed erklærer firma SELVE GmbH & Co. KG, at commeo Send 1/Send 10/Send WS 10/commeo Wall Send overholder de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktivet 2014/53/EU. Du kan finde konformitetserklæringen på www.selve.de.

Všeobecné prohlášení o shodě

Firma SELVE GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že commeo Send 1/Send 10/Send WS 10/commeo Wall Send odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice 2014/53